

**ACT ADIȚIONAL NR. 1/2009  
la contractul de închiriere nr. 4397/2003**

**Părțile contractante**

**Municipiul Sfântu Gheorghe**, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr. 2, jud. Covasna, reprezentat prin dl. Antal Arpad-Andras – primar, titulara codului fiscal nr. ...., cont ....., deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe, în calitate de locator pe de o parte și,

**S.C. GOLD CARP S.R.L.** cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. Avântului nr. 4, bl. 22, sc. B, ap. 15, jud. Covasna, având CUI 17405653/2005, Jud. Covasna, reprezentat prin dl. Koos Attila - administrator, în calitate de locatar, pe de altă parte.

În baza Hotărârii Consiliului Local nr. \_\_\_\_\_/2009, de comun acord au convenit modificarea contractul de închiriere nr. 4397/2003, cu respectarea următoarelor clauze:

I. În baza art. 17 din contract părțile constată prelungirea contractului de închiriere pe o perioadă de 5 (cinci) ani, începând cu data de 20.03.2009, până la data de 19.03.2014.

II. Prețul închirierii (chiria) este de 1.000 lei/ha/an. Locatorul, pe parcursul derulării contractului, la începutul fiecărui an va recalcula prețul contractului, potrivit cursului oficial leu/Euro comunicat de BNR pentru prima zi lucrătoare a anului.

III. Articolul 3 din contract, se modifică, după cum urmează:

“Art. 3. – Terenul cu luciu de apă închiriat va fi folosit numai pentru practicarea pescuitului sportiv și piscicultură.”

IV. Articolul 8 se modifică, după cum urmează:

“Art. 8. – Întârzierile la plata chiriei se vor sancționa cu majorări de întârziere calculate pe fiecare zi de întârziere, în valoare de 0,1% din suma datorată.”

Restul clauzelor contractuale rămân neschimbate.

Încheiat azi, .....în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

**LOCATOR**

**LOCATAR**